

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 93

Volume 30

7 April 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 983/87 of 6 April 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 984/87 of 6 April 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 985/87 of 6 April 1987 fixing the amounts to be paid to recognized olive oil producer organizations and their associations for the 1986/87 marketing year	5
Commission Regulation (EEC) No 986/87 of 6 April 1987 opening an invitation to tender for the olive oil held by the Spanish intervention agency	6
Commission Regulation (EEC) No 987/87 of 3 April 1987 amending Regulation (EEC) No 846/87 in respect of the tax on export of maize from Spain	7
Commission Regulation (EEC) No 988/87 of 6 April 1987 introducing a countervailing charge on artichokes originating in Egypt	8
Commission Regulation (EEC) No 989/87 of 6 April 1987 introducing a countervailing charge on apples originating in Poland	9
Commission Regulation (EEC) No 990/87 of 6 April 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10

Commission

87/221/EEC :

- * **Commission Decision of 24 March 1987 laying down the model for the public health certificate in respect of meat products from Argentina, Brazil and Uruguay** 11

87/222/EEC :

Commission Decision of 27 March 1987 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 676/87 on the supply of one lot of butteroil as food aid 15

87/223/EEC :

Commission Decision of 27 March 1987 fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 677/87 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid 16

Corrigenda

- * **Corrigendum to the communication on the application of Article 27 of the Sixth Council Directive of 17 May 1977 on value added tax (OJ No L 199 of 31.7.1985)** 17
 - * **Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4044/86 of 22 December 1986 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for tomatoes, cucumbers and aubergines, falling within heading No ex 07.01 of the Common Customs Tariff and originating in the Canary Islands (1987) (OJ No L 377 of 31.12.1986)** 17
 - * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 232/87 of 26 January 1987 amending Regulation (EEC) No 1824/83 laying down general rules for the supply of milk and certain products at reduced prices to schoolchildren (OJ No L 25 of 28.1.1987)** 17
- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 968/87 of 2 April 1987 correcting Regulation (EEC) No 921/87 fixing the export refunds on oil seeds (OJ No L 91 of 3.4.1987) 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 983/87

of 6 April 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 910/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 135/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 April 1987 ;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 135/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1987.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 April 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	14,16	198,72
10.01 B II	Durum wheat	49,60	261,31 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	43,23	183,64 ⁽³⁾
10.03	Barley	41,50	193,22
10.04	Oats	99,79	151,35
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	2,43	184,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	41,50	134,31
10.07 B	Millet	41,50	160,03 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	27,41	190,30 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Canary seed; other cereals	41,50	64,44 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	35,25	293,63
11.01 B	Rye flour	75,95	272,52
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	90,63	419,60
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	35,41	314,46

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 984/87

of 6 April 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 910/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 April 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 42.
⁽⁵⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 April 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,39	0,39	0,39
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	5,84	5,85	5,84
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 985/87

of 6 April 1987

fixing the amounts to be paid to recognized olive oil producer organizations and their associations for the 1986/87 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 20d (4) thereof,

Whereas Article 20d of Regulation No 136/66/EEC provides that a percentage of the amount of production aid shall be withheld in order to contribute to the financing of the activities of producer organizations and their associations ;

Whereas Article 8 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3061/84 of 31 October 1984 laying down detailed rules for the application of the system of production aid for olive oil⁽³⁾ provides that, with effect from the 1985/86 marketing year, the amounts to be paid to the producer organizations and their associations shall be fixed before the beginning of each marketing year on the basis of experience acquired and the forecasts of the overall sum to be shared out ; whereas, for the 1986/87 marketing year, the amount to be withheld has been fixed by Council Regulation (EEC) No 1459/86⁽⁴⁾ at the same level as that applied in previous years ; whereas, in view of the production forecasts and experience acquired, the amounts in question should be fixed at the level referred to hereinafter ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

Article 1

For the 1986/87 marketing year and within the limits of the aid retained in each Member State under Article 20d of Regulation No 136/64/EEC :

- (a) the sum referred to in Article 11 (1) (a) of Council Regulation (EEC) No 2261/84⁽¹⁾ shall be 2 ECU per member of the producer organizations of which each association is composed ;
- (b) for each check on crop declarations in accordance with the second indent of Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2261/84, producer organizations shall receive the sum of 80 ECU ; in cases where the check covers olive-growing areas exceeding 3, 10 or 30 hectares, this sum shall be increased by 50, 100 or 150 ECU respectively ;
- (c) the balance of the aid retained referred to in Article 20d of Regulation No 136/66/EEC shall be among the producer organizations on the basis of the aid applications examined by the said organizations.

Without prejudice to Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 2261/84, in cases where an association, having discharged all its responsibilities under Community rules, has not used the entire sum raised by the financing arrangement referred to in (a), it must distribute the balance among the producer organizations of which it is composed, on the basis of the membership of such organizations.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 288, 1. 11. 1984, p. 52.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 208, 3. 8. 1984, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 986/87
of 6 April 1987

**amending Regulation (EEC) No 387/87 in respect of the time limit for the
removal of the sugar made available to the persons most in need, suffering from
the cold wave**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (5) and Article 11 (3) thereof,

Whereas, in conformity with Commission Regulation (EEC) No 387/87 ⁽³⁾, sugar held by the Italian intervention agency is made available to charitable organizations in order to come to the aid of the persons most in need, suffering from the cold wave of the 1986/87 winter; whereas Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 387/87 provides for the removal of the sugar by 31 March 1987 at the latest or, in the event that technical difficulties should arise, by the middle of April 1987 at the latest;

Whereas the time limit for this removal should be extended until 30 April 1987 with the possibility of a supplementary period being maintained in the event of technical difficulties;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The date of 31 March 1987 in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 387/87 shall be replaced by 30 April 1987.

Article 2

The present Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 36, 7. 2. 1987, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 987/87

of 3 April 1987

amending Regulation (EEC) No 846/87 in respect of the tax on export of maize from Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 90 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 846/87⁽¹⁾ introduced a tax on the export from Spain of maize for the purpose of preventing the re-export of maize imported under Commission Regulation (EEC) No 3593/86 of 26 November 1986 on the granting of a subsidy for the import of maize into Spain⁽²⁾, whereas these imports have taken place in the consumption areas of northern Spain;

Whereas, moreover, there is surplus production of maize in the production areas situated in particular in southern Spain; whereas, to avoid massive intervention purchasing of maize in that region, the disposal of such maize should not be hindered; whereas this may be achieved by not

applying the tax to maize exported or delivered from ports in southern Spain;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following sentence is hereby added to Article 2(1) of Regulation (EEC) No 846/87:

'However, the tax shall not apply to maize exported from Valencia, or from Spanish ports situated to the south of Valencia, or by road or rail to Portugal, provided that the competent authorities are satisfied that the exported maize originates in Spain.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 April 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 81, 25. 3. 1987, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 334, 27. 11. 1986, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 988/87
of 6 April 1987
introducing a countervailing charge on artichokes originating in Egypt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 701/87⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 770/87⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on artichokes originating in Egypt;

Whereas for artichokes originating in Egypt there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of artichokes originating in Egypt can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 701/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1987.

For the Commission
Frans ANDRIESEN
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 68, 12. 3. 1987, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1987, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 989/87
of 6 April 1987
introducing a countervailing charge on apples originating in Poland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 836/87 ⁽³⁾ introduced a countervailing charge on apples originating in Poland;

Whereas for apples originating in Poland there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of apples originating in Poland can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 836/87 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 990/87
of 6 April 1987
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 229/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 958/87 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 April 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 April 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 25, 28. 1. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 35.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 April 1987 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	51,94
	B. Raw sugar	43,73 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 24 March 1987

laying down the model for the public health certificate in respect of meat products from Argentina, Brazil and Uruguay

(87/221/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976 on health problems affecting intra-Community trade in meat products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Whereas, in accordance with Article 17 of Directive 77/99/EEC, the Commission is to draw up the model for the public health certificate which is to accompany meat products when they are imported into the Community, at the same time as it adopts lists of establishments in third countries approved for the purpose of the importation of those products into the Community;

Whereas the present is to apply pending the implementation of a complete Community regime concerning the importation of meat products from third countries; whereas, therefore, imports of meat products from third countries remain subject to other veterinary rules, especially in relation to animal health, in accordance with the general provisions of the Treaty;

Whereas the present Decision is based upon the existing Community rules and it will therefore be necessary to re-examine it as soon as the aforesaid rules have been supplemented;

Whereas the present Decision is based on on-the-spot inspections made in Argentina, Brazil and Uruguay; whereas, in the light of those inspections, it is necessary

to take into consideration at the moment only fully heat-treated canned bovine meat and frozen cooked bovine meat which is cooked to a centre temperature of at least 80 °C coming from establishments which are authorized to export to the Community;

Whereas, up to now on-the-spot inspections by veterinary experts of the Member States and of the Commission have been made in Argentina, Uruguay and Brazil; whereas the model for the public health certificate has already been drawn up for meat products from Argentina and Uruguay by Commission Decision 86/472/EEC ⁽³⁾; whereas a single model as annexed to this Decision may be adopted for the three countries; whereas Decision 86/472/EEC should therefore be repealed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The model for the public health certificate which must accompany meat products from Argentina, Brazil and Uruguay is given in the Annex hereto.

Article 2

This Decision shall be re-examined upon the adoption of any new rules application to third countries in respect of the products concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 279, 30. 9. 1986, p. 50

Article 3

Done at Brussels, 24 March 1987.

Decision 86/472/EEC is hereby repealed.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

PUBLIC HEALTH CERTIFICATE

for meat products from Argentina, Brazil and Uruguay

Intended for :
 (name of EEC Member State)

No⁽¹⁾

Exporting country :

Ministry :

Department :

Reference ⁽¹⁾ :

I. Identification of meat products

Nature of meat products : Frozen cooked bovine meat/Canned bovine meat ⁽²⁾

Nature of wrapping :

Number of individual items or packages :

Storage and transport temperature ⁽³⁾ :

Storage life ⁽³⁾ :

Net weight :

II. Origin of meat products

Address(es) and veterinary approval number(s) of the establishment(s) supplier(s) of fresh bovine meat : ...

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved processing establishment(s) :

.....

III. Destination of meat products

The meat will be sent from :
 (place of loading)

to :
 (country and place of destination)

by the following means of transport ⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Optional.

⁽²⁾ Delete as appropriate.

⁽³⁾ To be completed in the case of frozen cooked bovine meat.

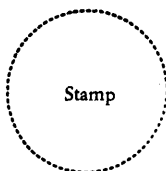
⁽⁴⁾ Indicate the registration number (railway wagons and trucks), the flight number (aircraft) or the name (ship).

IV. Health Attestation ⁽¹⁾

I, the undersigned official veterinarian, certify that :

- (a) the bovine meat used for the manufacture of the meat products referred to above was obtained, transported and stored in compliance with the requirements of Council Directive 64/433/EEC ⁽²⁾ or 72/462/EEC ⁽³⁾;
- (b) the said products have been obtained in conformity with the provisions of Annex A of Directive 77/99/EEC in an establishment approved by the Community;
- (c) the transport vehicles and equipment and the loading conditions of this consignment comply with the hygiene requirements laid down in Community rules;
- (d) this consignment is composed of frozen cooked bovine meat and/or canned bovine meat ⁽⁴⁾.

Done at on
(place) (date)



.....
Signature
(name in capital letters)

⁽¹⁾ This attestation does not include animal health conditions.

⁽²⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 2012/64.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁴⁾ Delete as appropriate.

COMMISSION DECISION**of 27 March 1987****fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure
opened by Regulation (EEC) No 676/87 on the supply of one lot of butteroil as
food aid**

(87/222/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 773/87 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7)
thereof,

Whereas under Commission Regulation (EEC) No 676/87
of 3 March 1987 on the supply of various lots of butteroil
as food aid ⁽³⁾ tenders have been invited for the supply of
300 tonnes of butteroil to certain third countries and
beneficiary organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC)
No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for
the mobilization and supply of skimmed-milk powder,
butter and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁵⁾, specifies that in the
light of the tenders received a maximum amount shall be
fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph
of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to
make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the
maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Management
Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards are
made under the tendering procedure opened by Regula-
tion (EEC) No 676/87 shall be:

— Lot A: 60 215 ECU (B)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 67, 11. 3. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 27 March 1987

fixing maximum amounts for contracts awarded under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 677/87 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(87/223/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas under Commission Regulation (EEC) No 677/87 of 3 March 1987 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid ⁽³⁾ tenders have been invited for the supply of 1 500 tonnes of skimmed-milk powder to certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 13 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁵⁾, specifies that in the light of the tenders received a maximum amount shall be fixed for each lot, or part thereof if the third subparagraph of Article 11 (3) is used, or a decision shall be taken to make no award;

Whereas on the basis of the tenders received the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be adhered to when awards are made under the tendering procedure opened by Regulation (EEC) No 677/87 shall be:

- Lot Q: 1 063 528 ECU (B)
- Lot R: 25 977 ECU (D)
- Lot U: 793 198 ECU (D)
- Lot V: 198 982 ECU (B)

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 March 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 67, 11. 3. 1987, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

CORRIGENDA**Corrigendum to the communication on the application of Article 27 of the Sixth Council Directive of 17 May 1977 on value added tax**

(Official Journal of the European Communities No L 199 of 31 July 1985)

Page 60 :

for: 'tax evasion',

read: 'tax avoidance'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 4044/86 of 22 December 1986 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for tomatoes, cucumbers and aubergines, falling within heading No ex 07.01 of the Common Customs Tariff and originating in the Canary Islands (1987)

(Official Journal of the European Communities No L 377 of 31 December 1986)

Page 10, Article 2 (3), second indent :

for: '5 733',

read: '5 553'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 232/87 of 26 January 1987 amending Regulation (EEC) No 1824/83 laying down general rules for the supply of milk and certain products at reduced prices to schoolchildren

(Official Journal of the European Communities No L 25 of 28 January 1987)

Page 4 :

The title shall start as follows :

'Council Regulation (EEC) No 232/87 ...'.

The first phrase of of the Regulation shall read as follows :

'THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 968/87 of 2 April 1987 correcting Regulation (EEC) No 921/87 fixing the export refunds on oil seeds

(Official Journal of the European Communities No L 91 of 3 April 1987)

Page 14, Article 1, column headed '4th month':

for: '4th month',

read: '4th month (')'.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10 UKL 13.90 USD 20 BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING (CEDEFOP)

EQUALITY OF OPPORTUNITY AND VOCATIONAL TRAINING

Five years on . . . Vocational training measures for women in the European Community

The most distinct axis in the Community's social policy in the field of equal opportunity for men and women in working life is undoubtedly the establishment of a relevant body of legislation. A number of legal norms and directives with legal force together make up a framework which guarantees women equal treatment in the fields of employment, training and social security.

However, it is common knowledge that legal provisions are never sufficient in themselves to eliminate all forms of inequality *de facto*. Consequently, the Commission of the European Communities is pursuing a programme parallel to its work on the relevant legislation, whereby it has developed and submitted to the Member States the concept of positive action. What is called for is specific action designed to eliminate the disadvantages suffered by women in working life.

It is in pursuit of the same objective that each year from its inception, CEDEFOP has reserved a privileged position in its work programme for activities to support the Commission in realizing the guidance and training aspects of this concept.

98 pp.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Portuguese.

Catalogue number: HX-43-85-903-EN-C

ISBN: 92-825-5562-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 2.90

UKL 2.50

USD 3

BFR 180



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg